

No. 8243

**BELGIUM
and
ISRAEL**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the reciprocal delivery free of charge and the waiver of attestation of copies of or extracts from civil registration documents. Brussels, 26 April 1966

Official text: French.

Registered by Belgium on 12 July 1966.

**BELGIQUE
et
ISRAËL**

Échange de lettres constituant un accord relatif à la délivrance gratuite réciproque et à la dispense de légalisation d'expéditions ou extraits des actes de l'état civil. Bruxelles, 26 avril 1966

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 12 juillet 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8243. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM AND ISRAEL CONCERNING THE RECIPROCAL DELIVERY FREE OF CHARGE AND THE WAIVER OF ATTESTATION OF COPIES OF OR EXTRACTS FROM CIVIL REGISTRATION DOCUMENTS. BRUSSELS, 26 APRIL 1966

I

Treaty Section
No. 501/66/S.1020

Brussels, 26 April 1966

Sir,

I have the honour to inform you that the Belgian Government, with the object of making provision in certain cases for the reciprocal delivery free of charge and the waiver of attestation of copies of or extracts from civil registration documents, is prepared to conclude with the Israel Government an agreement in the following terms :

Article 1

The Belgian Government, for Israel nationals born, recognized, legitimated, adopted, married, divorced or deceased in Belgium, and the Israel Government, for Belgian nationals born, recognized, legitimated, adopted, married, divorced or deceased in Israel, undertake to deliver free of charge to the other Contracting Party faithful copies of or extracts from civil registration documents issued in their respective territories whenever a request therefor is made for administrative purposes.

The Belgian and Israel Governments also undertake to deliver free of charge for the same purpose copies of or extracts from civil registration documents concerning persons other than their respective nationals.

The Belgian and Israel Governments shall deliver free of charge copies of or extracts from civil registration documents requested for their respective nationals who are indigent.

The request shall be addressed to the authority designated by each Contracting Party by the diplomatic mission or by the consuls of the other Party; the reason for the request shall be briefly specified therein, for example : " administrative purpose " or " indigence of the Belgian (or Israel) applicant ".

The delivery of a copy of or an extract from a civil registration document shall not prejudice in any way the question of the nationality of the person concerned so far as the two Governments are concerned.

¹ Came into force on 26 April 1966, in accordance with article 3.

Article 2

Copies of or extracts from civil registration documents issued in the country of one of the Contracting Parties shall not require attestation in order to establish their validity in the other country, provided that they are certified as identical by the registrar or by his deputy and bear his seal of office, and provided that their validity cannot be disputed.

Article 3

This Agreement shall enter into force immediately. It shall cease to have effect on the expiry of a period of six months from the date of its denunciation by either Contracting Party.

If the Israel Government agrees to this proposal, I propose that this letter and your reply shall be deemed to constitute an agreement between our two Governments.

I have the honour to be, etc.

P. HARMEL
Minister for Foreign Affairs

His Excellency Mr. Amiel E. Najjar
Ambassador of Israel

II

EMBASSY OF ISRAEL

Brussels, 26 April 1966

Sir,

By your letter of today's date, you were so good as to inform me that the Belgian Government, with the object of making provision in certain cases for the reciprocal delivery free of charge and the waiver of attestation of copies of or extracts from civil registration documents, is prepared to conclude with the Israel Government an agreement in the following terms :

[*See letter I*]

I have the honour to inform you that the above provisions are fully in accordance with the wishes of the Israel Government.

It is consequently understood that your letter and this reply constitute an agreement between our two Governments.

I have the honour to be, etc.

Amiel E. NAJAR

His Excellency Mr. Pierre Harmel
Minister for Foreign Affairs of Belgium
Brussels